

第13次会议简要记录

主席: 泰尔林克先生 (比利时)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目 录

议程项目17: 任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)

议程项目105: 审查联合国行政和财政业务效率(续)

议程项目104: 财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告(续)

工作安排

本记录可以更正。
请更正在一份冲发的记录上,由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科文
(联合国广场2号1C2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/49/SR.13
22 November 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时25分会议开始

议程项目17: 任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)(A/49/101/Add.2)

1. 主席提请注意秘书长的说明(A/49/101/Add.2),其中向大会通报,他已经收到关于Even Fontaine-Ortiz先生(古巴)辞掉行政和预算问题咨询委员会成员的职务的通知。因此,大会必须在本届会议任命一位成员,以补Fontaine-Ortiz先生尚未届满的任期。古巴政府已经提名Norma Goicochea Estenoz女士填补这个空缺,她的候选人资格已经得到拉丁美洲和加勒比国家集团的支持。假如没有人反对,他就认为委员会期望任命 Goicochea Estenoz女士填补咨询委员会的空缺,任期从大会核准任命的当天开始,至1996年12月31日为止。

2. 就这样决定。

议程项目105: 审查联合国行政和财政业务效率(续)(A/49/16(第二部分),A/49/34,A/49/98,A/49/336,A/49/418,A/49/471和A/49/560;A/C.5/49/1)

3. GOICOCHEA 女士(古巴)说,在本组织庆祝四十周年纪念的时候,大会决定执行一系列措施,目的在于增进联合国的行政和财政业务的效率。那些措施包括一项新的预算程序,主要目的在于增加本组织会员国的信心和改善本组织的财政状况和效率。现在正处于五十周年纪念的前夕,联合国收到新的改革建议,其目的在于改革分摊比额表的基本概念。同时,它正在审议一些补充措施,以便增进联合国行政和财政业务的效率。此外,自从1985年以来大会把这些项目列入议程的原因并没有改变。因此,只有面对这些问题的根源,以便对本组织的所有成员带来充满信心和希望的信息。

4. 谈谈有关促进本组织的效率的问题也是很重要的。比如说,应当迫切改善

联合国的管理文化,古巴代表团对人们提出确保方案管理员及其工作人员有效执行联合国方案的建议表示欢迎。他希望这种新的制度能够加强本组织的两大支柱--会员国和秘书处--的合作和对话。所提的措施得到多少人接受和支持的问题都要看这种对话的时机和开放的程度而定。古巴代表团特别重视对与会员国作出的决定有关的法律文书的审查,这种审查并不是一项目标,而是大会审议各项问题作出分析的合理结果。同时,秘书处应当彻底审查在它主管范围内的法律文书,例如规则和行政规定,以便这些文书得到简化。

5. 古巴代表团完全同意秘书处的看法,即需要确保这些新的制度扩大到总部以外办事处、区域委员会、维持和平行动以及其他外地活动。但是,关于专门机构方面,也许它们可以自己作出决定,采取适当的措施,以便改进它们工作范围内的管理方法。

6. 人们很注意关于建立新的制度和促进本组织的效率的其他领域之间的关系。因此,关于这个制度的任何决定并不妨碍其他谈判工作的成果,特别是有关通过制订新的中期计划模式以及与方案预算之间关系的问题。

7. 古巴代表团注意到秘书处已经把采取行动的情况编辑成册以便提交会员国,但是对于A/49/336号文件所载秘书长的报告没有按照大会第47/212 A号和B号决议以及第48/228号决定的规定采取分析的方式表示遗憾,假如采取这种方式,也可以使会员国能够认识到整顿过程如何对执行各方案的情况发生影响。

8. 秘书处在执行整顿一些办事处事务时,没有对这些行动进行政府间辩论就作出政策性决定,使古巴代表团感到震惊。她特别提到把选举援助组改属维持和平行动部以及秘书长决定提请联合国开发计划署署长在协调工作方面提供援助等方面。在有关的主要委员会就这些问题进行审议以前大会应当暂时把这两项措施搁置下来。

9. 古巴代表团完全同意审计委员会有关改善外部监督事务的建议。她希望正要通过的决议将会列入适当的规定,其中包括向委员会提供新的增加资源,以便可以

执行这些任务。

10. 最后,古巴代表团欣然期待方案和协调委员会(方案协调会)和咨询委员会按照大会第47/454号决定提出和后来48/218号决议予以重申的请求提出旨在改善资金和协调机制效率的建议。方案协调会的建议也应当把有关促进该机构与行政协调委员会之间的效率的建议列入其中。

11. DEINEKO 先生(俄罗斯联邦)说,由于当代世界变化很快,因此联合国系统必须按照新的情况不断进行调整,当前的改革工作以促进本组织的能力来应付这些挑战为目的。财政和行政方面的改革工作对于衡量联合国在履行其工作时的实际潜力方面十分重要。

12. 关于这方面,建立责任和职责的有效制度是期待已久的重要步骤。他对于秘书处执行这种新制度所采取的认真和创新办法表示欢迎。这种办法带来一种重要的心理因素,一种促进联合国工作人员发挥主动精神,并且创造一种气氛,以便他们发挥创造力和采取创新办法,目的在于在促进他们的工作动机。但是,创造有效的责任和职责制度是很复杂和很困难的,必须秘书处与会员国之间不断进行公开的对话。俄罗斯联邦愿意向秘书处提供必要的支助,以便他们致力推动这种制度。秘书处提出在第一阶段中采取了种种措施,其中包括详细审查有关人事行政、财政和采购方面的授权细则和规定。这种措施是很需要而且很合理的,但是同样重要的是,应促进一种新的管理方法,从而促进联合国系统中更有效执行任务和提高生产力。

13. 俄罗斯联邦代表团打算密切注意一种新的考绩制度的试验结果,这种试验目的在于促进所有工作人员在执行工作时承担责任。但是,大家都知道,这方面的改革可能会遇到一些工作人员的反抗,一些工作人员愿意保留当前杂乱无章的办法,这种办法以年资为标准,不是以工作表现为标准。俄罗斯代表团认为,当前的考绩制度不但毫无意义而且极端有害,因为这种制度只会使人对各种事情漠不关心,而且不会采取主动和发挥创造性。新的考核制度目的在于消除这些显著的缺点,而且,俄罗斯代表团希望秘书处的高级工作人员目前所展开的努力不会象从前有关尝试建立新的

考核制度一样。

14. 秘书处新的采购政策与会员国所提出有关在方面采取具有透明度和公平作法的请求是互相配合的,特别是有关维持和平行动方面。现在正是把这种政策化为行动的时候。

15. 关于改革行政和预算领域的一项重大成就是把从事内部审计、监督和审查以及检查和调查的所有单位都并为一个内部监督事务厅,以便更有效利用现有资源。同时,把这种职务进行合并将会出现一个比较独立和自主的结构,以联合国在当前的情况下而论这种情况对于有效执行职务是极端重要的。在当前阶段内部监督事务厅的一种重要优先事项是,在联合国从事防止违反财务纪律、舞弊、浪费和滥用权利的工作。鉴于涉及数量很大的支出,维持和平行动的采购工作是当前可能发生舞弊情况或在联合国内外发生滥用权力行为的领域。俄罗斯代表团广泛支持特设政府间专家工作组所提出的建议,这些建议的目的在于提高维持和平行动的效率。

16. MONGBE 先生(贝宁)说,提议的秘书处管理结构改革尚未使这种制度更具有更大透明度和更有效率以及将会规定更明确的责任和职责。

17. 最近成立了内部监督事务厅,如果能够适当利用,预期将会发挥有益的作用,将会对本组织的臃肿的行政结构发挥指导的功能。同时,新的管理制度,目的在于促进联合国工作人员的工作的动机,而且将会象商业界所作出的类似安排一样,可能会很有效率。但是,贝宁代表团对于联合国这种政府间机构是否可能看成是私营机构一样,认为大有保留。一个政府间机构可能会受到各种压力,这方面在商业界是没有的。并且,贝宁代表团赞成其他发言者提请注意的有关设立一种审查制度的重要性,并且赞成规定一些目标,以便秘书处所有国际人员都必须实现这些目标。秘书长的报告所载的建议(A/49/336)提出了有关分散和授权两方面都很中肯的办法。另一方面,又提出了有关监测和监督资源的种种办法。

18. 贝宁代表团充分支持秘书长提出有关总部改革以及把某些职务在总部内外重新分配的建议,他的主要目标在于使本组织在经济、社会和环境领域之间的关系

合理化,并且增进其统一性。但是,贝宁代表团认为,所有提出的改革建议,都应当注意到大会所提出的五项整体优先目标,其中最重要的是非洲。

19. 第五委员会应当向大会提出有关执行促进非洲发展与和平方案的措施,本组织自从建立以来,五十年里都忽略了这方面的工作。几年以前大会推动了《联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》,但是,由于缺乏举行后续行动的充分资源,结果并没有取得任何成果。1991年,大会通过了《1990年代联合国非洲发展新议程》,再次对非洲人民带来了希望。由于非洲继续存在各种问题,贝宁代表团不得不再次强调,非洲的环境、维持和平、麻醉药品和人权方面的问题都是联合国的优先事项。必须注意建立各种结构,以便保证执行大会在《1990年代联合国非洲发展新议程》中所通过的战略,并且提供执行这些战略和后续行动所需的资源,以便使这些政策能够实现。

20. 1990年代初期,方案协调委员会通过了与方案45的三个次级方案相配合的一种三级结构。次级方案1的目的在于调动资源,以便执行《新议程》,以求国际社会采取的行动能够使促进非洲经济的长期发展产生积极的效果。贝宁代表团认为,这个次级方案应该由总部执行。贝宁代表团感觉到关切的是,尽管秘书处进行改革,以便使结构合理化和提高效率,但是尽管非洲特别协调员办事处在总部有关促进非洲发展的优先事项方面发挥重大作用,但是这个办事处没有充分的办公房地、工作人员和财政资源。如果要适当执行大会上述决议,这种情况就必须改变。

21. 次级方案2由非洲经济委员会负责执行,但是,极端需要更多资源。次级方案3由新闻部负责,它主要涉及出版《非洲复苏》。它的主要任务应当是宣传促进《新议程》的行动。贝宁代表团认为,这项次级方案也应当发表有关非洲人取得积极成果的新闻,以便防止国际新闻界对非洲带来的消极倾向。新闻部应当确保《非洲复苏》载有比较中肯的内容,并且报道关于民主化、尊重和促进人权、经济进步等各方面的成就。

22. 贝宁代表团对于秘书处结构改革方面将会按照它们在解决非洲问题种种方

面所取得的积极成果来作出判断。

23. JARAMILLO 女士(墨西哥)说,墨西哥代表团非常重视联合国的行政效率,并且大体上同意A/C.5/49/1和A/49/336号文件所载方案协调委员会表示的意见。

24. 墨西哥代表团对于提议的职责和责任制度表示欢迎,并且预期第48/218号决议所提出的考绩指标建立之后,这种制度就更为圆满。但是,应当注意的是,执行这种制度并不表示要扩大秘书处的作用,秘书处的作用必须是执行会员国作出的决定。

25. 墨西哥代表团充分赞同秘书长的意见,他说,方案管理员的责任制必须与提出他们执行任务所需的财政资源同时进行。必须更明确地界定目标,墨西哥代表团对于宣布将要印发秘书处的结构图表表示欢迎,这个图表将会反映这种改革。但是,假如能够印发一个图表说明秘书处在结构改革以前的情况,以便审查这种改革所带来的改进,这样是很有用处的。

26. 方案协调委员会由于各成员有不同的看法,预期没有对A/49/336号文件所载的报告提出具体的建议。但是,这个文件可以作为讨论改革的结果的很好基础,不过,墨西哥代表团希望有一个作出更深入分析的报告,而不是一个说明性的报告。

27. 尽管墨西哥代表团同意,本组织需要那一种结构来执行各项方案是秘书长的职责,但是,它对A/49/336号文件所载的建议中的某些任务并不明确表示关切。尤其对经济和社会领域表示关切。在其他领域方面,情形又正好相反。其中一个例子是,把选举援助司并入维持和平行动部。墨西哥代表团认为,选举援助可以在维持和平行动以外的架构下来提供。

28. 墨西哥代表团对于秘书长一方面加强经济和社会领域的关系,另一方面又加强政治和人道主义事务表示欢迎,不过,他指出,不应当为了维持和平行动而裁减发展活动。

29. 墨西哥代表团希望,内部监督事务厅要按照会员国所赋予的任务很快就专门从事程序方面的工作,特别是有关提交报告的程序。墨西哥代表团同意,需要充分

的资源,以便执行监督的任务。但是,提供这些资源时,必须不致妨碍已经拨充执行本组织的实质性活动和优先领域的资源。

30. 关于惩处舞弊人员的问题,墨西哥代表团赞同为了审议这个问题而设立的特设专家小组的看法,特别是有关应当修改《联合国行政法庭规约》的问题,以便它可以处理指控的财务违规行为,并且应当审查内部细则,以便确保能够侦察和预防舞弊行为,并且惩处应当负责的工作人员。墨西哥代表团今年研究了审计委员会有关可能改善外部监督任务和审计委员会的工作的建议(A/49/471),并且同意审计委员会应当有充分的资源,以便它可以执行任务,墨西哥代表团又注意到,联合检查组在它的报告中(A/49/34)表示了类似的关切,特别是有关促进联检组的执行情况、工作和影响的措施方面。

31. 行政和预算问题咨询委员会和新设立的内部监测事务厅应当在任务范围内就外部监督机制向秘书处所提出的建议采取更多的后续行动,并且在这方面向大会提出报告。

32. SOOMRO 先生(巴基斯坦)说,近年来联合国的职务大为增加,但是,它的财政资源并没有相应增加,因此造成很严重的财政状况。只有在各方重新作出承担,提供较多资源的情况下,对本组织提出的要求才能得到满足。

33. 秘书长的报告谈到建立有关责任和职责的具有透明度和有效的制度,这是一种适当的制度。在国际竞标和雇用人员方面需要具有较大的透明度,雇用时必须保证维持公平的地域分配。本组织的行政结构和预算资源分配必须能够反映贸易和财政、加强民主结构以及社会和人道主义事务方面的当前优先事项。

34. 联合国必须把职务分散,以便减少秘书处的重担,并且促进区域的产出,同时增进协调。审查本组织的工作方面和结构是必须按照政府间机构的任务以及《宪章》的目的来制定。必须使管理结构精简化,以便确保拨出最大数额的预算资源,供经济和社会领域之用。

35. 本组织在预防性外交、缔造和平和维持和平方面的主要作用应当是在一个

变动的环境中促进安全,并且致力促进各国人民福祉。关于这方面,提倡人权是很重要的,并且应当反映在预算拨款中,正如本组织在救济、安置和重建方面所发挥的关键作用一样。

36. 联合国能否成为一个强有力的机构要看会员国的期望而定。会员国对联合国抱有很高的期望,那么就必须确保它具有充分的基金,并且把对本组织的这项承担作为国家的优先事项。

议程项目104: 财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告(续)(A/48/516和Add.1,A/48/572,A/48/587;A/49/5(第一卷至第四卷)和Add.1-9,A/49/214,A/49/348和Add.1-2,A/49/368,A/49/547)

37. MUNCH 先生(德国)以欧洲联盟和奥地利的名义发言,他说,审计委员会的报告在反映联合国系统内的一些缺点和其他问题方面一向都是十分有用的,同时,他在说明已经适当管理或者已经取得改进方面的活动上也是非常有用的。所取得的主要成果或结论的摘要(A/49/214)尤其值得欢迎。但是,由于有关的文件分发得很晚,因此也引起不满。

38. 审计委员会的评论对于本组织运作的情况提出很有价值的看法。但是,显然在改善行政和管理方面仍然有很多事件要做,希望内部监督事务厅所展开的工作将会使审计委员会将来的任务较为简单。尤其是内部监督事务厅将会确保对审计委员会提出的建议执行适当的后续行动,这个问题在过去几年来一直引起人们不满。关于这方面,特别使人关切地注意到,审计委员会对联合国开发计划署(开发计划署)、联合国人口基金(人口基金)、联合国药物管制规划署(药物管制规划署)和维持和平行动方面的财务报表提出有所保留的审计意见。鉴于在国际和平行动方面的支出数目很大,因此,他对审计委员会另行印发报告表示赞许。正如行预咨委会所说明的,似乎有必要分别处理一些比较大规模的行动。

39. 关于采购方面,有需要执行比较好的管理,比较公开的竞标以及针对市场状

况作出明智的相应措施。欧洲联盟和奥地利完全同意审计委员会的意见,就是说由于供应上的范围很窄和投标者的数目有限,因此,可能很难取得最廉宜的价格。因此,必须严格按照财务细则110.18的规定,就大规模的合同执行国际竞标。联合国采购制度必须作出进一步的发展,以便确保达到没有偏私、公开的竞争。他对于设立一个专家工作组来审查国际和平行动方面的采购程序表示赞许。

40. 欧洲联盟和奥地利对于总部自1987年以来没有对实物财产进行全盘检查方面感到非常关切,一方面显然违反财务细则和条例。关于这方面,审计委员会已经一再强调内部控制程序在保管本组织的资产方面所出现的一些缺点。秘书处应当提出一份说明书,并且应当说明打算采取什么行动。

41. 综合讯息管理系统延迟运作和费用增加都使人感觉到担心,特别因为这种情况似乎由于执行这种系统的后续行动出现了组织结构的缺点而造成的。尤其因为高级干事并没有得到适当的授权,以便按照一种新系统圆满运作和达到成本效益的所需情况来改变政策和程序。欧洲联盟和奥地利充分支持审计委员会的建议,这些建议旨在澄清各方所负的责任,以便执行这项计划并且制订详细的目标。综合讯息管理系统在本组织内有关发展新的责任和职责制度方面是个重大试验。

42. 使人感觉到遗憾的是,同样的缺点年复一年继续存在,特别是在采购和库存这两个最重要领域方面。这种情况一定不能继续下去。这个问题不在于制定新的规则,而是要现存的细则和条例得到全面的遵行,特别是必须制定明确的责任范围和授权以及大大改进内部控制和报告机制--内部监督事务厅在这方面应当发挥重大的作用。此外,工作人员必须对作出的行动和所托付的资源承担责任,关于这个方面,涉及对违背财务细则和条例而造成财务损失时应采的措施问题。对于这种情况必须采取适当行动,包括采取纪律措施。关于这方面,他充分支持特设政府间专家工作组所作出的结论。

43. 最后,他愿意提请各方注意开发计划署的项目没有得到充分执行、监督和审查的问题。对于这么大规模的一个机构来说,没有发展出适当利用信息技术的战

略是不能容忍的事情。此外,开发计划署在衡量它的目标和产出方面的成绩都很差。开发计划署应当在未来的日子里处理这些问题,并且要对项目完成率很低提出解释。欧洲联盟和奥地利对于审计委员会有关技术援助活动方面的评论也感到关切,这些活动由秘书处负责,但是它的完成率也是使人失望的。

工作安排

44. 主席提请各方注意1994年11月7日至11日一周内的工作方案,并且说明,由于有关的文件延期分发,因此,项目114“联合国共同制度”将延至11月14日,项目115“联合国养恤金制度”则会在11月11日提出,并在11月14日恢复讨论。

45. BOIN 先生(法国)说,这两个项目都应当延至11月14日的一周内。使人感到遗憾的是,第五委员会的工作又因为各种正式语言的有关文件还没有准备好而不能进行。国际公务员制度委员会的报告在9月底已经最后完成,他不明白为什么翻译各种文本和分发需要这么多时间。因此,明显需要增进主席团、委员会和秘书处之间的关系的透明度。不过,为了反映灵活处理的精神,法国代表团接受主席的建议。

上午11时50分散会